

Resource: (كلمة متكشفة) المصطلحات الرئيسية

unfoldingWord® Translation Words © 2022 unfoldingWord. Released under CC BY-SA 4.0 license. unfoldingWord® Translation Words has been adapted in the following languages: Tok Pisin, Arabic (عربي), French (Français), Hindi (हिंदी), Indonesian (Bahasa Indonesia), Portuguese (Português), Russian (Русский), Spanish (Español), Swahili (Kiswahili), and Simplified Chinese (简体中文) from unfoldingWord® Translation Words © 2022 unfoldingWord. Released under CC BY-SA 4.0 license by Mission Mutual

المصطلحات الرئيسية (كلمة متكشفة)

ث

□□□□□□ □□□□□□ □□□□□□:

ثامار

□□□□□□:

ثامار هو اسم لعدة نساء مختلفة في العهد القديم. هناك أيضًا عدة مدن أو أماكن أخرى تحمل اسم ثامار في العهد القديم.

- كانت ثامار زوجة ابن يهوذا. وبعد أن أصبحت ثامار أرملة، أنجب يهوذا ابنًا من ثامار، وبذلك فقد استمر اسم عائلة زوجها المتوفى. وكان اسم الابن فارص الذي أصبح سلفًا "جد" للملك داود وكذلك ليسوع المسيح.

- إحدى بنات الملك داود كانت تُدعى ثامار؛ وهي أخت أبشالوم. وقد اضطجع معها "اغتنصبها" أخوها غير الشقيق أمنون وتركها مستوحشة ومحطمة.

- كان لأبشالوم أيضًا ابنة تُدعى ثامار.

- المدينة التي تُدعى "حصون ثامار" كانت هي نفسها مدينة عين جدي على الشاطئ الغربي للبحر الميت وهناك أيضًا "بعل ثامار"، وإشارات عامة إلى مكان يُدعى "ثامار" قد يكون مختلفًا عن هذه المدن.

(انظر أيضًا: أبشالوم، سلف، أمنون، داود، سلف، يهوذا، البحر الميت)
(اقتراحات الترجمة: كيفية ترجمة الأسماء)

• [أخبار الأيام 2: 14](#)• [صموئيل 22: 13](#)• [صموئيل 27-25: 14](#)• [تكوين 38: 6-7](#)• [تكوين 38: 24](#)• [راعوث 4: 12](#)• [متى 1: 1-3](#)

□□□□□□ □□□□□□:

- H1193, H2688, H8412, H8559: سترونج

ثقة

□□□□□□□□:

أن "نتق" بشيء أو بشخص ما، يعني أن تؤمن بأن هذا الشيء أو الشخص صادق أو يمكن الاعتماد عليه. وهذا الإيمان يسمى أيضًا "ثقة". أما الشخص "الصادق" فهو الشخص الذي يمكنك الوثوق بأنه يعمل و يقول الصواب و الصدق. وبالتالي فهو الشخص الذي يمتلك صفة "المصداقية".

- يتساقط الثلج في الأماكن ذات الارتفاعات العالية في إسرائيل، لكنه لا يبقى دائماً على الأرض لفترة طويلة قبل أن يذوب. تميل قمم الجبال إلى الاحتفاظ بالثلج لفترة أطول. أحد الأمثلة على مكان قد ذكر في الكتاب المقدس وهو معروف بوجود الثلج عليه هو جبل لبنان.
- غالباً ما يتم مقارنة شيء شديد البياض بلون الثلج على سبيل المثال، في سفر الرؤيا، وصفت ثياب "وشعر يسوع بأنيهما "أبيضان كالثلج".
- يرمز بياض الثلج أيضاً إلى النقاء والنظافة. على سبيل المثال، تعني العبارة "خطايانا تَبْيِضُ كالثلج" أن الله سيظهر شعبه تماماً من خطاياهم.
- قد تشير بعض اللغات إلى الثلج على أنه "مطر". "مجمد" أو "رقائق جليدية" أو "رقائق مجمدة".
- يشير مصطلح "ماء بارد" إلى الماء الناتج عن ذوبان الثلج.

(انظر أيضاً: كيفية ترجمة المجهولات)

(اقتراحات الترجمة: ترجمة الأسماء)

(انظر أيضاً: لبنان، نقي (طاهر))

□□□□□□ □□□□□□ □□□□□□:

• [خروج 4:6](#)

• [أيوب 4:37-6](#)

• [متى 28:3](#)

• [مز امير 147:16](#)

• [رؤيا 1:14](#)

□□□□□□ □□□□□□ □□□□□□:

• H7949, H7950, H8517, G55100: سترونج

ثمر

□□□□□□□□:

إن مصطلح "ثمر" يشير إلى الجزء من النبات الذي يمكن أكله. كما أن الشيء "المُثمر" هو الذي يُنتج الكثير من الثمر. بينما الشيء "غير المُثمر" هو الذي لا ينتج ثمرًا.

- بشكل عام، فإن تعبير "ثمرة شيء ما" يشير إلى أي شيء يأتي من أو ينتج عن شيء آخر. على سبيل المثال، عبارة "ثمرة كل شجرة" تشير إلى الثمر الذي يأتي من هذه الأشجار.
- تعبير "ثمر الأرض" يشير بشكل عام إلى كل ما تنتجه الأرض ليأكله الناس. وهذا يشمل ليس فقط الفواكه مثل العنب أو التمر، ولكن أيضاً الخضروات والمكسرات والحبوب.

□□□□□□□□ □□□□□□□□□□:

- من الأفضل ترجمة مصطلح "ثمر" باستخدام الكلمة العامة لـ "ثمرة" التي تُستخدم عادةً في اللغة المستخدمة للإشارة إلى الثمرة الصالحة للأكل من الشجر. في العديد من اللغات قد يكون من الطبيعي أكثر استخدام الجمع "ثمار" كلما أشار إلى أكثر من ثمرة واحدة.
- "عند استخدامه حرفياً، يمكن ترجمة مصطلح "مُثمر" إلى "ينتج الكثير من الثمر".
- يمكن أيضاً ترجمة تعبير "ثمر الأرض" إلى "الطعام الذي تنتجه الأرض" أو "المحاصيل الغذائية التي تنمو في تلك المنطقة".

- عند استخدامه حرفياً، يمكن أيضاً ترجمة تعبير "سيكون أكثر إثماراً" إلى "سينتج المزيد من الثمر".

(انظر أيضاً: نسل، حبوب، عنب، الروح القدس، كرامة، رحم)

□□□□□□ □□□□□□ □□□□□□:

• [تكوين 1:11](#)

• [متى 7:17](#)

□□□□□□ □□□□□□ □□□□□□:

- H0004, H1061, H1063, H1069, H2233, H2981, H3581, H3759, H3899, H3978, H4022, H5108, H6509, H6529, H7019, H8393, H8570, G10810, G25900, G25920, G25930, G37030, G50520, G53520: سترونج

ثوب

□□□□□□□□:

يشير مصطلح "ثوب"، في الكتاب المقدس، إلى لباس كان يُرتدى ملامساً للجسد، وفوقه ملابس أخرى.

- كان الثوب يمتد من الكتفين إلى الخصر أو إلى الركبتين، وعادة ما كان يُرتدى مع حزام. كانت الثياب التي يرتديها الأثرياء تحتوي أحياناً على أكمام وتصل إلى الكاحلين.
- كانت الثياب تُصنع من الجلد أو الوبر أو الصوف أو الكتان، وكان يرتديها كل من الرجال والنساء.
- عادة ما كان يتم ارتداء الثوب و فوقه ملابس خارجية أطول، مثل السترة أو الرداء الخارجي. أما في الطقس الدافئ، فقد كان الثوب يُرتدى أحياناً بدون رداء خارجي.
- يمكن ترجمة هذا المصطلح أيضاً إلى "قميص طويل" أو "ملابس داخلية طويلة" أو "ملابس تشبه القميص". يمكن أيضاً كتابته بطريقة مشابهة لكلمة ثوب "، مع وجود ملاحظة لتوضيح نوع الملابس"

(انظر أيضاً: كيفية ترجمة المجهولين)

(انظر أيضاً: رداء)

□□□□□□ □□□□□□:

- [دانيال 3: 21-23](#)
- [إشعياء 22: 21](#)
- [لاويين 8: 12-13](#)
- [لوقا 3: 11](#)
- [مرقس 6: 7-9](#)
- [متى 10: 10](#)

□□□□□□ □□□□□□:

- H2243, H3801, H6361, G55090 :سترونج